



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

PLAN DE ESTUDIOS DE LA LICENCIATURA EN  
LETRAS CLÁSICAS



Profesor: Mtro. Néstor Elián Manríquez Lozano

Programa: "Tradición clásica en la literatura universal II"

Nombre de la materia: "Heroínas de la antigüedad, escritoras de la modernidad: Mujeres en la tradición clásica de los siglos XX y XXI"

<b>Clave</b>	Semestre	Créditos 04	Área	Literatura			
	2025-2		Campo de conocimiento	Tradición clásica			
	3er. Semestre en adelante		Ciclo				
Modalidad	Curso		Tipo	T (X)	P ( )	T/P ( )	
Carácter	Optativo		Horas				
			Semana		Semestre		
			Teóricas	2	Teóricas	32	
			Prácticas		Prácticas		
			Total	2	Total	32	
<b>Seriación: Ninguna</b>							
<b>Obligatoria</b>							
Asignatura antecedente	NINGUNA						
Asignatura subsecuente	NINGUNA						

**Presentación:** En este curso se estudiará y analizará la obra de distintos autores, especialmente en lengua inglesa, desde comienzos del siglo XX y hasta nuestros días, a través de la presencia de la tradición clásica y lo que Richard Thomas ha llamado *window reference*, una cercana adaptación de un modelo literario que, de forma intermedia, sirve como una ventana del modelo clásico. Esta aproximación buscará observar la manera en la que personajes femeninos clásicos míticos son interpretados en la literatura moderna y, paralelo a ello, cómo distintas escritoras mujeres median y cambian la forma en la que funciona la recepción y la tradición clásica en época moderna y contemporánea. Al hacer esto la tradición se sigue como un acto de rompimiento y rebeldía que permite trazar nuevos caminos literarios y culturales: el cambio en la interpretación de personajes tradicionalmente negativos como Clitemnestra o Medea se resignifican y absuelven a través de la literatura mientras esto se refleja en la labor práctica que escritoras a partir del siglo XX han seguido por crear una nueva perspectiva literaria y cultural sobre el clasicismo.

Recomendado para tercer semestre en adelante.

Nota: No será necesario el conocimiento o dominio del idioma inglés u otra lengua moderna (aunque se consultarán los textos en su lengua original) para participar en este curso y se recomendarán fuentes traducidas al español en la bibliografía en la medida de lo posible.

**Objetivo general:** Este curso pretende estudiar, de forma representativa, la obra literaria de autores principalmente anglófonos interesados en heroínas grecolatinas y autoras que escriben en torno a temas clásicos a

lo largo del siglo XX y XXI a través de la comparación de estos textos con los elementos culturales y textuales griegos y latinos de los que abrevan para ampliar nuestro conocimiento sobre ambas literaturas, su contexto social e histórico y, especialmente, entender el importante lugar que aún ocupan los autores clásicos como un motor de transformación de paradigmas típicamente patriarcales en elementos propositivos e incluyentes sociales a través de su tradición y recepción.

**Objetivos específicos:**

1. Que el alumno conozca los conceptos de tradición clásica, intertextualidad y alusión.
2. Que el alumno aprenda el método para identificar la presencia de autores grecolatinos en literaturas modernas.
3. Que el alumno reconozca las principales características de la obra de autores modernos y contemporáneos selectos a partir del análisis y comentario de pasajes selectos con traducción al español.
4. Que el alumno identifique características unitarias, similitudes y diferencias del estilo de los autoras y sus diferentes formas de aproximarse a la tradición y recepción clásica.
5. Que el alumno enriquezca su conocimiento sobre textos esenciales para la tradición moderna y contemporánea de autores griegos y latinos.
6. Que el alumno pueda poner en práctica, al final del curso, una forma de análisis poético, filológico y literario de un texto poético moderno o contemporáneo.
7. Que se fortalezca el estudio y conocimiento de la literatura griega y latina.
8. Que la asignatura sirva como medio de introducción y apoyo para el alumno en temas específicos sobre teoría y crítica literaria, literatura comparada, análisis literario y traducción.

**Índice temático**

	Unidades	Horas / Semestre	
		Teóricas	Prácticas
1	Introducción	4	
2	Heroínas en la modernidad: análisis de textos.	10	
3	Escritoras y el mundo clásico: lectura de textos y comparación con el contexto grecolatino.	18	
<b>Total</b>		<b>32</b>	

**Contenido temático**

Unidad	Temas	Fechas
1	<p>Introducción</p> <p>Metodologías: Tradición clásica, intertextualidad y postclasicismos.</p> <p>(1era. Sesión)</p> <p>1.1 La tradición clásica como un método de trabajo. Teorías y aproximaciones.</p>	<p>(Se agregarán las fechas específicas cuando se asigne el horario a la materia)</p> <p>1era. Y 2da. sesión</p>

	<p>1.2 La intertextualidad: De Giorgio Pasquali y Julia Kristeva hasta nuestros días.</p> <p>(2da. Sesión)</p> <p>1.3 Perfiles de teoría literaria: Diferencias entre tradición clásica, teoría de la recepción y literatura comparada.</p>	
2	<p>(3era. Sesión)</p> <p>Heroínas grecolatinas en la modernidad. Cambios de paradigma en el siglo XX y XXI. Método y comparación.</p> <p>(4era. Sesión)</p> <p>2.1 Safo como heroína: entre lo real y lo mítico.</p> <p>2.1.1. <i>Imitations</i> de Robert Lowell. Una nueva Safo a través de la edición y traducción.</p> <p>2.1.2. <i>If not, winter</i> de Anne Carson. Safo posmoderna a través de las ausencias textuales.</p> <p>(5ta. Sesión)</p> <p>2.2 Nuevas apologías de Helena.</p> <p>2.2.1 <i>Helen in Egypt</i> de H.D. La obra que cambia el paradigma femenino mítico en la literatura.</p> <p>2.2.3 <i>Norma Jean Baker of Troy</i> de Anne Carson. Recepciones modernas de Helena a través de H.D.</p> <p>(6ta. Sesión)</p> <p>2.3 La versión de Clitemnestra: absoluciones y visiones de la justicia y la venganza.</p> <p>2.3.1 <i>House of names</i> de Colm Tóibin.</p> <p>2.3.2 <i>Aeschylus at Troy</i> de Tony Harrison.</p> <p>2.3.3 <i>Clytemnestra</i> de Marguerite Yourcenar.</p>	3era., 4ta., 5ta., 6ta., 7ma. Y 8va. Sesión

	<p>(7ma. Sesión)</p> <p>2.4 Una Medea moderna y absuelta: traducciones sociales y adaptaciones del absurdo.</p> <p>2.4.1 <i>By the bog of cats</i> de Marina Carr y la Medea trágica en Irlanda del siglo XX.</p> <p>2.4.2 <i>Medea</i> de Fiona Shaw. Una obra robada a Eurípides rehecha por una mujer.</p> <p>2.4.3 <i>Medea</i> de Pier Paolo Pasolini. Una perspectiva antifascista antropológica.</p> <p>(8va. Sesión)</p> <p>2.6 Antígona. El estandarte del cambio: Adaptaciones y nuevas versiones</p> <p>2.6.1 <i>Antigones</i> de George Steiner.</p> <p>2.6.2 <i>La tumba de Antígona</i> de María Zambrano.</p> <p>2.6.3 <i>The Burial at Thebes</i> de Seamus Heaney.</p> <p>2.6.4 <i>Antigonick</i> de Anne Carson.</p>	
3	<p>(9na. Sesión)</p> <p>Escritoras y el mundo clásico: método y aproximación.</p> <p>(10ma. sesión)</p> <p>3.1 Iris Murdoch y su reinterpretación platónica. Una filosofía femenina.</p> <p>(11ma. Sesión)</p> <p>3.2 El inframundo para las mujeres en un poema.</p> <p>3.2.1 <i>Pomegranate</i> de Eavan Boland. La descripción de un Hades psicológico femenino.</p> <p>3.2.2 <i>Eurydice</i> de Carol Anne Duffy y <i>Orpheus and</i></p>	9na. – 16va. Sesión

	<p><i>Eurydice</i> de Margaret Atwood. La otra versión órfica.</p> <p>3.2.3 <i>Persephone, falling</i> de Rita Grove.</p> <p>3.2.4 <i>Averno</i> de Louise Glück.</p> <p>3.2.5 <i>Nox</i> de Anne Carson.</p> <p>(12ma. Sesión)</p> <p>3.3 El amor griego en el siglo XX y XXI</p> <p>3.3.1 La teoría de <i>Eros, the Bittersweet</i> de Anne Carson en <i>Passion simple</i> de Annie Ernaux y <i>Beloved</i> de Toni Morrison.</p> <p>(13era. Sesión)</p> <p>3.4 Marina Carr y las heroínas trágicas actualizadas en el teatro: la mujer en <i>Hecuba</i> y <i>Phaedra backwards</i>.</p> <p>(14ta. Sesión)</p> <p>3.5 La traducción feminista de textos clásicos hecha por mujeres.</p> <p>3.5.1 <i>Catullus</i> de Daisy Dunn.</p> <p>3.5.2 <i>The Odyssey</i> de Emily Wilson.</p> <p>3.5.3 <i>Metamorphoses</i> de Stephanie McCarter.</p> <p>(15ta. Sesión)</p> <p>3.6 Las mujeres grecolatinas en los <i>best-sellers</i> de escritoras contemporáneas.</p> <p>3.7 Desde <i>The Penelopiad</i> de Margaret Atwood hasta <i>Circe</i> de Madeline Miller y <i>Ariadne</i> de Jennifer Saint.</p> <p>(16ta. Sesión)</p> <p>3.8 Cierre del curso y discusiones finales.</p>	

Estrategias didácticas		Evaluación del aprendizaje	
Exposición	X	Exámenes parciales	
Trabajo en equipo	X	Examen final	70% X
Lecturas	X	Trabajos y tareas	20% X
Otras: Uso de podcasts y Jamboard de Google Classroom como complemento de lo visto en clases presenciales. Se utilizarán presentaciones en Power Point, lecturas asignadas y exposiciones con apoyo de elementos didácticos digitales (Google Classroom y referencias electrónicas).		Participación en clase	10% X
		Otras: Adquisición de vocabulario, capacidad de análisis crítico.	

### Perfil profesiográfico

Título o grado	Candidato a Doctor en Letras (Clásicas), Posgrado en Letras de la UNAM
Experiencia docente	<p>2024: Profesor de asignatura "A" de "Tradición clásica en la Literatura Universal I y II" de la Licenciatura en Letras Clásicas. Facultad de Filosofía y Letras, UNAM.</p> <p>Profesor de asignatura "A" de "Cultura Clásica: Grecia" y "Cultura Clásica: Roma" de la Licenciatura en Letras Modernas. Facultad de Filosofía y Letras, UNAM.</p> <p>2023: Profesor de asignatura "A" de Temas selectos de literatura comparada: "Cierres y falsos cierres: finales poéticos en la obra de Horacio, Propertio y Virgilio" de la Licenciatura en Letras Clásicas. Facultad de Filosofía y Letras, UNAM.</p> <p>Profesor de asignatura "A" de "Cultura Clásica: Grecia" y "Cultura Clásica: Roma" de la Licenciatura en Letras Modernas. Facultad de Filosofía y Letras, UNAM.</p> <p>Agosto 2022- diciembre 2022: Profesor de asignatura "A" de Tradición clásica en la literatura universal II: "Tradición clásica en la poesía en lengua inglesa de los siglos XX y XXI" de la Licenciatura en Letras Clásicas. Facultad de Filosofía y Letras, UNAM.</p> <p>Febrero 2022- julio 2022: Profesor de asignatura "A" de Temas Selectos de Filología Clásica: "Finales Poéticos: teoría de los cierres en la obra de Horacio, Propertio y Virgilio" de la Licenciatura en Letras Clásicas. Facultad de Filosofía y Letras, UNAM.</p> <p>Agosto 2021- diciembre 2021: Profesor de asignatura "A" de Cultura Clásica: Grecia y Cultura Clásica: Roma de la</p>

	<p>Licenciatura en Letras Modernas. Facultad de Filosofía y Letras, UNAM.</p> <p>Septiembre 2020- enero 2021: Profesor de asignatura “A” de Cultura Clásica: Grecia y Cultura Clásica: Roma de la Licenciatura en Letras Modernas. Facultad de Filosofía y Letras, UNAM. (20-2)</p> <p>Mayo 2020- septiembre 2020: Profesor de asignatura “A” del “Seminario de Literatura comparada: Intertextualidad y enriquecimiento genérico en la poesía augústea” de la Licenciatura en Letras Clásicas. Facultad de Filosofía y Letras, UNAM. (20-2)</p> <p>Agosto 2019- enero 2020: Profesor de asignatura “A” de “Textos clásicos grecolatinos” de la Licenciatura en Letras Modernas. Facultad de Filosofía y Letras, UNAM. (20-1)</p> <p>Agosto 2019- enero 2020: Profesor de asignatura “A” interino de “Civilización grecolatina” de la Licenciatura en Letras Modernas de la Facultad de Filosofía y Letras, UNAM. (20-1)</p> <p>Febrero 2019-julio 2019: Profesor de asignatura “A” de Temas Selectos de Filología Clásica: “Finales Poéticos: teoría de los cierres en la obra de Horacio, Propertio y Virgilio” de la Licenciatura en Letras Clásicas. Facultad de Filosofía y Letras, UNAM. (19-2)</p> <p>Agosto 2018- diciembre 2018: Profesor de asignatura “A” de “Textos clásicos grecolatinos” de la Licenciatura en Letras Modernas. Facultad de Filosofía y Letras, UNAM (19-1)</p> <p>Agosto 2018-diciembre 2018: Profesor de asignatura “A” de “Civilización grecolatina” de la Licenciatura en Letras Modernas de la Facultad de Filosofía y Letras, UNAM (19-1).</p> <p>Agosto 2018-diciembre 2018: Profesor de asignatura “A” del Curso monográfico de poesía latina: “Poesía yámbica horaciana” de la Licenciatura en Letras Clásicas de la Facultad de Filosofía y Letras, UNAM (19-1).</p> <p>Febrero 2018-julio 2018: Profesor de asignatura “A” del Curso monográfico de prosistas latinos: “Problemas de crítica textual en la obra de Propertio” de la Licenciatura en Letras Clásicas. Facultad de Filosofía y Letras, UNAM. (2018-2)</p> <p>Agosto 2017- diciembre 2017: Profesor de asignatura “A” del</p>
--	---

	Curso monográfico de poesía latina: “Poesía yámbica horaciana” de la Licenciatura en Letras Clásicas. Facultad de Filosofía y Letras, UNAM. (2018-1
Otra característica	El maestro tiene como tutor doctoral al profesor Stephen Harrison ( <i>Victorian Horace. Classics and class.</i> 2017) que se especializa en tradición en lengua inglesa, y ha trabajado con académicos relacionados expertos en tradición clásica como Edith Hall ( <i>Tony Harrison, Poet of Radical Classicism.</i> 2021) para su formación dentro del campo.

<p><b>Bibliografía básica:</b></p> <p>Atwood, Margaret, <i>Poesía Completa</i>, Barcelona, Lumen, 2022.  Atwood, Margaret, <i>The Penelopiad</i>, Edimburgo, Canongate, 2005.  Banville, J., <i>Athena</i>, Londres, Picador, 2016.  Barker, Pat, <i>The Silence of the Girls</i>, Londres, Hamish Hamilton, 2018.  Boland, E., <i>New Collected Poems</i>, Dublin, Carcanet Press, 2005.  Carson, Anne, <i>Autobiography of Red</i>, Nueva York, Vintage, 1998.  Carson, Anne, <i>Norma Jeane Baker of Troy</i>, Nueva York, New Directions, 2019.  Carson, Anne, <i>Nox</i>, Nueva York, New Directions, 2010.  Carson, Anne, <i>If Not, Winter: Fragments of Sappho</i>, Nueva York, Knopf, 2002.  Carson, Anne, <i>Antigonick</i>, Nueva York, New Directions, 2012.  Carson, Anne, <i>Autobiografía de Rojo</i>, Trad. Andrés Catalán, Madrid, Vaso Roto, 2016.  Carson, Anne, <i>NOX</i>, Trad. Jeannette L. Clariond, Madrid, Vaso Roto, 2012.  Carson, Anne, <i>Decreación</i>, Trad. Isabel García Adánez, Madrid, Vaso Roto, 2015.  Carson, Anne, <i>Eros, el dulce amargo</i>, Trad. Antonio López García, Madrid, Ediciones Siruela, 2000.  Carson, Anne, <i>Si no, el invierno: Fragmentos de Safo</i>, Trad. Aurora Luque, Madrid, Vaso Roto, 2019.  Carr, M., <i>Plays 1</i>, Londres, Faber and Faber, 2004.  Carr, M., <i>Plays 2</i>, Londres, Faber and Faber, 2004.  Conte, G.B., <i>P. Vergilius Maro, Bucolica, Georgica</i>, Berlin, Teubner, 2013.  Davis, W. (ed.), <i>An anthology of Modern Irish Poetry</i>, Londres, The Belknap Press of Harvard University Press, 2010.  Dove, Rita, <i>Persephone, falling</i>, Nueva York, W.W. Norton &amp; Company, 1996.  Dunn, Daisy, <i>Catulo: Poemas completos</i>, Londres, HarperCollins, 2016.  Ernaux, Annie, <i>Pura pasión</i>, Trad. Maribel Cruzado Soria, Barcelona, Tusquets Editores, 2019.  Glück, Louise, <i>Poesía Completa</i>, Trad. Andrés Catalán, Madrid, Pre-Textos, 2022.  Harrison, Tony, <i>Aeschylus at Troy</i>, Londres, Faber &amp; Faber, 1991.  Haynes, Natalie, <i>Pandora's Jar: Women in the Greek Myths</i>, Londres, Picador, 2020.  Haynes, Natalie, <i>A Thousand Ships</i>, Londres, Mantle, 2019.  Kitzinger, Rachel, <i>Medea</i>, Chicago, University of Chicago Press, 2018.  Klingner, F., <i>Q. Horatius Flaccus. Opera</i>, Stuttgart, Teubner, 1959.  H.D. (Hilda Doolittle), <i>Helen in Egypt</i>, Nueva York, New Directions, 1961.  Heaney, S., <i>The burial of Thebes</i>, Londres, Faber &amp; Faber, 2004.  Heaney, S., <i>The cure at Troy</i>, Londres, Faber &amp; Faber, 1991.  Le Guin, Ursula K., <i>Lavinia</i>, Londres, Gollancz, 2008.  Lowell, Robert, <i>Imitations</i>, Nueva York, Farrar, Straus and Giroux, 1961.  McCarter, Stephanie, <i>Las metamorfosis</i>, Chicago, University of Chicago Press, 2022.  Miller, Madeline, <i>Circe</i>, Londres, Bloomsbury, 2018.  Morrison, Toni, <i>Beloved</i>, Nueva York, Alfred A. Knopf, 1987.  Murdoch, I., <i>The Sovereignty of God</i>, Londres, Routledge, 2001.  Murdoch, I., <i>Acastos: Two Platonic dialogues</i>, Nueva York, Penguin, 1988.  O'Brien, E., <i>Iphigenia</i>, Oxford, Bloomsbury Publishing, 2003.  Saint, Jennifer, <i>Ariadne</i>, Londres, Wildfire, 2021.  Saint, Jennifer, <i>Elektra</i>, Londres, Wildfire, 2022.  Shaw, Fiona, <i>Medea</i>, Londres, Methuen Drama, 2001.</p>
--

Steiner, George, *Antígonas*, Oxford, Oxford University Press, 1984.  
Tóibín, C., *La casa de los nombres*, Madrid, Lumen, 2017.  
Wilson, Emily, *La Odisea*, Nueva York, W.W. Norton & Company, 2017.  
Wolf, Christa, *Medea*, Nueva York, Nan A. Talese, 1998 (nueva edición, 2013)  
Yourcenar, Marguerite, *Clytemnestra o el Crimen*, Madrid, Alfaguara, 1991.  
Zambrano, María, *La tumba de Antígona*, Madrid, Siruela, 2000.

### **Bibliografía complementaria:**

Ahmed, Sara, *Living a Feminist Life*, Durham, Duke University Press, 2017.  
Aparicio Maydeu, J., *Continuidad y ruptura. Una gramática de la tradición en la cultura contemporánea*, Madrid, Alianza, 2013.  
Barry, P., *Beginning Theory. An introduction to literary and cultural theory*, Manchester, Manchester University Press, 2020 (edición actualizada).  
Barchiesi, A. & Schiedel W. (eds.), *The Oxford Handbook of Roman Studies*, Oxford, Oxford University Press, 2010.  
Bowersock, G.W. (ed.), *From Gibbon to Auden. Essays on the Classical Tradition*, Oxford, OUP, 2009.  
Brockliss, Chaudhuri, Haimson Lushkov & Wasdin (eds.), *Reception and the classics. An Interdisciplinary approach to the classical tradition*, CUP, 2012.  
Butler, Judith, *Cuerpos que importan: Sobre los límites materiales y discursivos del sexo*, Trad. David González Trevijano, Madrid, Trotta, 2020.  
Canfora, L., *Il copista come autore*, Palermo, Sellerio Editore, 2006.  
Chiesa, P., *Elementi di critica testuale*, Bologna, Pàtron Editore, 2012.  
Corcoran, N. (ed.), *The Cambridge Companion to Twentieth - Century English Poetry*, Cambridge, CUP, 2007. Curtius, E., *Literatura europea y edad media latina*, trans. M. Frenk Alatorre & A. Alatorre, México, FCE, 1955, 2 vols. Grafton, A., Most, G., & Settis, S. (eds.), *The Classical Tradition*, Harvard University Press, 2010.  
Gill, Rosalind, *Mediated Intimacy: Sex Advice in Media Culture*, Cambridge, Polity Press, 2018.  
Gilligan, Carol, *In a Different Voice: Psychological Theory and Women's Development*, Cambridge, Harvard University Press, 2016 (edición ampliada).  
González García, Isabel, *Desbordes: Cartografías del feminismo decolonial*, Madrid, Akal, 2021.  
Hall, E., & Stead, H. (eds.), *A People's History of Classics*, Londres, Routledge, 2020.  
Harrison, S., *Victorian Horace. Classics and Class*, London, Bloomsbury, 2017.  
Hernández Miguel, L. A., *La Tradición clásica. La transmisión de las literaturas griega y latina antiguas y su recepción en las vernáculos occidentales*, Madrid, 2008.  
Hight, G., *The Classical Tradition. Greek and Roman Influences on Western Literature*, OUP, 1985 (1° ed. 1949).  
Kallendorf, C. W. (ed.), *A companion to the Classical Tradition*, 2007, Wiley-Blackwell.  
McRobbie, Angela, *Feminism and the Politics of 'Resilience'*, Cambridge, Polity Press, 2020.  
Silk, M., Goldenhard, I., & Barrow, R., *The Classical Tradition. Art, Literature, Thought*, Malden-Oxford, Wiley-Blackwell, 2014.  
Stanford, W.B., *Ireland and the Classical tradition*, Dublín, Irish Academic Press, 1984.  
Stead  
Stringer, J. (ed.), *The Oxford Companion to Twentieth-Century Literature*, Oxford, OUP, 1996.  
Tarrant, R., *Texts, editors and readers. Methods and problems in Latin textual criticism*, Cambridge, Cambridge University Press, 2016.  
Torrance, I. & O'Rourke, D. (eds.), *Classics and Irish Politics, 1916-2016*, Oxford, OUP, 2020.  
Vandivier, E., *Stand in the trench. Achilles: Classical Receptions in British Poetry of the Great War*, Oxford, OUP, 2010.

**Recursos en línea:**

<https://latin.packhum.org/>

<https://logeion.uchicago.edu/lexidium>

<https://d.iogen.es/web/>

<http://mizar.unive.it/mqdq/public/index>

<http://www.poetryfoundation.org>

<http://www.poemhunter.com>